毎週火・金二回発行

米國は非人間的

ならないこと、また「悲惨な されている。社会主義の祖国 万五千のファマーがいるが、
小中学教師の境遇」の項では で育った私が、どうして祖国 このうち半数以上の負産けカ

[redacted]

VOL. 46 — NO. 6 TUESDAY, JANUARY 26, 1982 TORONTO, ONT.

Delicate situations

By DELPHINE HIRASUNA

At the laundromat Saturday I was carrying an armload of clothes from the dryer over to a table, when one of my bikini panties slipped and fell on top of a guy's foot.

What to do, what to do? Should I stoop over with my load and pick it up and risk dropping the whole bundle on his foot? Should I dash over to the table, drop my laundry and come back? Or should I ask him to be a gentleman and hand it to me?

I decided to run over to the table and dash back. The guy who was standing there reading a magazine pretended he didn't know a bright blue pantie was on his shoe. Like a hockey player swinging at a puck, I swiftly swooped up the unmentionable item and glided away.

As I stood folding my clothes afterwards, I wondered what Emily Post would have recommended. Given the lack of formal guidance, I think both the guy and I handled the delicate situation admirably.

With incidents like that it is questionable who is more uncomfortable and embarrassed. Last week a woman came to my office to show me her photo portfolio. I knew she dressed carefully, trying to make a good first impression. Only problem was that she had put on so much lipstick it was all over her teeth. For 30 minutes I sat distracted, wondering if it would be more polite to tell her or pretend she looked great and let her find out for herself later.

The situation has been reversed often enough. For instance, there was the time I held a serious business discussion with mascara streaked under my eye. All during the meeting I thought I had the guy's rapt attention because I was making such intelligent points.

Once I was having lunch with a man who had a dab of butter on the tip of his nose. I guess I was looking cross-eyed at him, because at some point he asked me if anything was wrong. I finally had to admit I was staring at the butter. "Why didn't you tell me earlier?" he asked. "All this time I thought you found me so fascinating. Now I find out that it wasn't me, it was the butter."

I just shrugged sheepishly.

1982 — Year of the Dog

1982 is the Year of the Dog.

The Dog is the eleventh of the 12 Oriental zodiac signs — Rat, Ox, Tiger, Hare, Dragon, Snake, Horse, Ram, Monkey, Cock, Dog and Wild Boar.

In Japan as well as other countries, where people keep dogs as faithful friends, there are a lot of stories, proverbs and expressions about the dog.

One of the most prominent tributes to a dog's loyalty is represented by the faithful Hachiko which stands in the square of the Shibuya Station.

Hachiko never failed to meet his master at the station on his return from daily work. One day the keeper of Hachiko passed away, but the dog continued to wait until Hachiko's death of old age.

People erected a statue to Hachiko to commemorate the faithfulness of the dog.

Nowadays, many dog beauty parlors and dog hotels provide luxurious service for pet dogs.

There is a famous story about the so-called Inu (dog) Shogun. Tokugawa Tsunayaoshi (1646 – 1709), the 5th Shogun of the Edo Government, who was born in the year of the Dog, was possessed by the superstition that he would be endowed with a successor if he protected dogs. So he gathered about 49,000 dogs in Okubo and Nakano and had them well looked after. And people would be punished if they were cruel to dogs.

Fortunetellers say people born during the Year of the Dog are loyal, honest, affable and good-natured in general.

Dog people are those born in 1910, 1922, 1934, 1946, 1958, 1970, or this year. If you were born in any of these years, at all costs avoid a liaison with Dragon people (born in 1904 or increments of 12 years thereafter and Sheep people (1907). Brigitte Bardot, Ava Gardner and Dolly Parton are all Dogs. So are Peter O'Toole, David Niven, Sally Field, Alan Arkin, Candice Bergen, Alan Bates, Cher Bono, Van Clfburn, Petula Clark, Mickey Roony and Rocky Graziano.

In whatever year you were born, we wish you a fortune-filled year in 1982.

Cancer is Japan's No. 1 death cause health min. states

TOKYO — Cancer is certain to have replaced strokes as the No. 1 cause of death for Japanese in 1981, according to an annual survey by the Health and Welfare Ministry. Heart disease was the third most prevalent cause of death.

The survey also revealed that the yearly birthrate continued to decrease in 1981 for the eigth consecutive annual decline to a record low level.

The ministry recently announced a yearly estimation of dynamic statistics of population, which included those findings.

The estimation, based on data gathered in the first seven months, said that in 1981, cancer killed 165,000 people, or 141.3 per 100,000, strokes 157,000 people or 133.9 per 100,000 and heart disease 126,000 people, or 107.5 per 100,000.

Of the three major causes of death for Japanese, strokes had been topping the list since 1951 and cancer had been second since 1958.

Deaths from strokes have declined recently while deaths from cancer leveled off, ministry officials explained.

As of the end of last July, cancer killed 94,824 people, exceeding the 94,763 deaths due to strokes, the report said.

Another estimate, based on data reported by the end of October, also said the yearly birthrate decreased to 13.0 per 1,000 in 1981, the all-time lowest record, and down from 13.6 persons in 1980.

The mortality rate is expected to stand at 6.2 per 1,000 in 1981, the same level as 1980.

Infant mortality is estimated at 7.1 per 1,000 in 1981, a drop from 7.5 in 1980. It is the lowest level in the world, the officials said.

The number of deaths is estimated at 721,000 in 1981, a drop of 2,000 from 1980, and this is sure to prolong the average length of life again, which showed a setback in 1980 for the first time in 24 years.

The estimate also said 780,000 couples married in 1981, an increase of 5,000 over 1980, a respite from the decrease for eight consecutive years.

It said, however, that 154,000 couples divorced in 1981, an increase of 12,000 couples over 1980 and the 18th consecutive increase.

Sony places ad in U.S. papers to fight court ruling on video

NEW YORK — Sony Corporation placed a full-page advertisement in 23 leading American daily newspapers, pledging to protect consumer rights for home videotaping, Kyodo reported.

It took the action because the Ninth Circuit Court of Appeals in San Francisco in October ruled that home videotaping of television programs, even for personal and noncommercial use, was an infringement of U.S. copyright laws. It thus reversed an October 1979 Los Angeles trials court decision in Sony's favor in a suit by two major motion picture companies — Universal City Studio and Walt Disney Productions.

Sony said the basic desire was to reassure present and potential owners of Sony video tape recorders that the company was fighting to protect their interests.

The advertisement said, in part: "The improvement of human life is the result of creative management of time."

Wives prefer to be told of spouses' cancer: Japan poll

FUKUOKA — Most wives who lost their husbands due to cancer said it was good for them that they had been informed of their husbands' disease, according to a poll released recently by a group of national hospital nurses.

The result of the questionnaire poll conducted by a group of 13 nurses at the national Narashino Hospital in Chiba Prefecture was reported at a medical conference of national hospitals and sanatoria held here the same day.

The group polled 50 wives of cancer patients at the hospital who died of the disease between 1973 and 1980.

The poll said 22 pollees said it was good for them that they had been informed of the disease in order to give careful nursing to their husbands, while seven others said they would rather have not been informed.

The 22 pollees said doctors should tell the wives of cancer patients of their husbands' disease.

Aoki to attempt record down ancient silk road

TOKYO — Two of the four crewmen of the Double Eagle V — the first balloon ever to cross the Pacific Ocean when it flew over 5,000 miles in October — plan a 9,000-mile voyage this year from Paris to Japan over the historic Silk Road, Roky Aoki said recently.

Aoki, the 42-year-old Japanese restauranteur who owns the Double Eagle V, told a news conference he and Ben Abruzzo, captain of the crew that successfully soared across the Pacific, will attempt the $500,000 adventure to set another world record. He said they hoped to launch the flight in about six months.

"We can make the attempt in three months, letting up near Paris, or probably Madrid, flying over Rome, the Middle East, Soviet territories, part of China and Soul (South Korea), and arriving in the (Japanese hot springs) Nagashima resort, if permission from those countries is available soon," he said.

A large part of the voyage will traverse the Soviet Union and so Soviet cooperation is indispensible, he said.

"We are going to ask for a Russian aeronaut, hopefully a lady aeronaut with space flight experience, to participate in the adventure," he said.

Representative Toshio Yamaguchi, a leader of the Minor Parliamentary Group New Liberal Club, told the news conference he would help seek Soviet permission to thaw the still intense international tension and some day realize the reopening of a direct route that once linked East and West. But this time to do it with an air route, too.

Aoki said he realized the balloon might fly over troubled spots like the demilitarized zone (DMZ) of Korea which separates the South from the North, a zone where unauthorized flying objects are shot at. "I hope the Soviet Union and other nations will permit it," he said.

The crewmen in the record Pacific crossing included Larry Newman, 33, and Ronald Clark, 40, both of Albuquerque, New Mexico, where Abruzzo also resides.

Their Double Eagle V lifted off from Nagashima on Nov. 10 and completed its pioneering trans-Pacific trip in three and ~~a half~~ days when it crashed into a tree during a snowstorm and finally landed on an Indian Reservation, 170 miles north of San Francisco.

"We still have one more balloon left out of four made in previous adventures," said Aoki. "We'll use the balloon and the gondola of the Double Eagle V if the Victor Company of Japan (JVA) allows it."

He said he had promised to present the gondola to JVA, one of the Japanese sponsors in the Pacific crossing. Later, it was to be donated either to a Sandiago Museum or the U.S. Space Museum.

The new plan over the Silk Road, said Aoki, would make for easier flying than the trans-Pacific trip with safer parachuting and better communication facilities.

"To make a (new) record, people have to be brave, and I want to make sure that I'll be on top," he said. "Someone else may set a record shortly, and I want to further their records...(balloonists) Maxie Anderson and Don Ida may break my record shortly. So I want to make another challenge," Aoki said.

Anderson and Ida now plan to resume their around the world flight in the balloon Jules Verne with a launch from Japur, India.

They launched the first leg of their flight from Egypt, Feb. 12, 1981. The mission covered 2,829 miles before a leaking vent on the balloon envelope forced the two to land near the village of Tjindh, northwest of New Delhi.

The New Canadian
Established 1939
Second Class mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Open every day until 8 p.m., Saturday until 6 p.m.
Sunday 12 noon to 4 p.m.
Telephone 698-0633
Japanese video tapes — Beta & VHS

TOM'S TELEVISION
1855 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

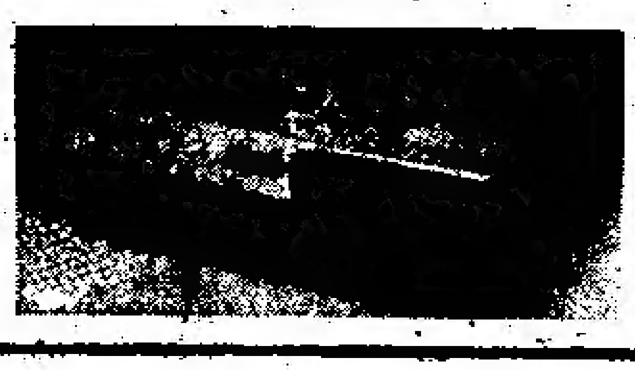
HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

TASTE OF CHINA
華 香 酒 家
RESTAURANT & TAVERN

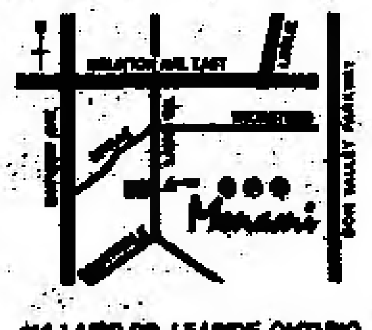
WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
467-469 QUEEN ST. W. 367-0444

Welcome Japanese Canadians

Panasonic
— Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8 R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157



OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



もなみ
・このたび店内を純日本間に改装いたしました。どうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さい。
・天ぷら、カレーライスが好評です。
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9
Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.
$20.00 per year, $12.00 for six months
Name (Mr. Mrs. Miss) ______________
Address ______________
City ______________ Prov. ______________
Postal Code ______________

BE BLOOD DONORS

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W8
tel: (416) 633-6425

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1871
Mas Aida — 755-6585

Alna OF TORONTO
Sus Nagai
Custom Made Clothes
1712 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 463-8104

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.
Thursdays closed

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lacquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
31 (Sun.) Regular Service
10:30 a.m. Sunday School Service
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY
ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9141
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

Toronto - Tampa return from $159.00
Toronto - Honolulu return from $565.00
Airfare only
Phone now for reservation.
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Coffeehouse set examined

TOKYO — Japan, the land that perfected the tea ceremony, today carries out many of its social and business rituals over cups of coffee at thousands of coffee shops found on almost every city corner.

This island nation has become a bastion of coffee drinkers – last year it imported 192,000 tons of raw coffee beans – and the kisaten or coffeehouse, caters to their every mood and need.

There are 140,000 of them in this country of 117 million people – one shop for every 836 people. About 18,000 of them are in Tokyo alone, said Hisao Fujiu, editor of the monthly magazine *Coffee Shop Management*.

Why so many?

You know the rabbit hutch term that refers to Japanese homes that are so small there is no possibility for socialization, said Fujiu. Well, since Japanese don't bring people to their home to entertain, they take them out.

For those without the money or taste for expensive bars and restaurants, the kisaten is the ideal meeting place.

Fujiu, who is an authority on these establishments ("I visit a maximum of 16 kisatens a day"), said one reason people frequent them is that they provide a modicum of social democracy in a highly-stratified society.

They're democratic because people can easily enter, he said. And even if she is alone, a woman does not feel uneasy at a kisaten.

Kisatens offer refuge from the winter cold and a cool retreat from the summer heat. They are places where anyone can sit and sip coffee for about $1.10 a cup — a stiff price paid as much for the atmosphere as the coffee, refills are almost never free, and depending on the frills, the price of a cup can soar to $2.20 or more.

Most go by western names like Colorado, The Pines or Caravan, which apparently sound chic to the Japanese ear. One owner named his kisaten Michael Wong because it's between American and Chinese.

Coffee connoiseurs can often chose from a long list of beans such as Kilimanjaro, Blue Mountain and Colombian. The favorite blend is American, a large mug of weak coffee as asociated with U.S. drinking habits.

They are totally different from American cafés and British pubs, said Fujiu. They have almost nothing in common with the fast-food eateries called coffee shops that dot American roads. Some sell food on the side, usually cakes and sandwiches, and not much else.

Salarymen and ols, as male and female white-collar workers are called, jam kisatens during daylight hours to sip coffee or juice, eat cakes, talk business or just snooze. At night, the neckties and stockings disappear, as casually dressed couples and students camp out at kisatens for hours.

The pursuit of customers also has spawned kisatens with themes. These offer such attractions as jazz and classical music, sing-alongs, English language conversation, furtune-telling, stand-up comedy and now — nude hostesses.

Japan made the transition to a nation of coffee drinkers after World War II. But the bitter drink was introduced here long ago. Foreign merchants and traders brought coffee into Japan in 1767, Fujiu said, a time when tea ceremony was a diversion of the elite.

In those days, foreigners were served coffee by geisha-style entertainers. The vigilance of Japan's leaders that restricted foreigners to tiny enclaves in port cities effectively kept coffee out of reach of ordinary people.

But with the end of Japan's exclusion policy in the mid-19th Century, coffee began to trickle into the country. By the 1880s, Japan had its first kisaten — a café in Tokyo's Ueno district that catered to artists and intellectuals.

After World War II, the American occupation forces introduced ground coffee to Japan, Fujiu said, and sipping java slowly gained popularity.

Japanese today drink almost as much coffee as traditional green tea. Statistics from the Agriculture Ministry show that in 1979 Japanese drank tea 53.8 per cent of the time and coffee 46.2 per cent.

In the same year, each Japanese citizen consumed an average of 164 cups of coffee. The younger generation in particular starts its day by downing a quick cup of instant coffee, lingers over a post-lunch cup at the local kisaten and relaxes in the evening with a home-ground blend – usually adding a large dose of sugar and cream.

Figures from the International Coffee Organization for 1979 ranked Japan 15th among member nations for annual per capita coffee consumption at 3.6 pounds, trailing United States at 11.8, Canada at 18.2, and Finland, the champion coffee drinking nation, at 28.4.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai
Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan
Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural
Centre
Shitoryu Karate
Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

素晴しかった 歐州諸國の旅

アルバータ 河村勇哲

然し、どの立派な歴史の輝いている場所で我々は一つの緊張感を持たざるを得なかつた。というのはサン・マルコ寺院の廊下に土産物の売店があつて、そこがスリの働き場所になつている事であつた。我々団員の中からも二、三名が被害を蒙つたのである。寺院建築物の中にスベニア・ストアがある事自体奇異に感ずるのであるが、ロンドンでも大寺院の中にスベニヤ売店があるのを見た。人口三十七万のベニスの町は年々少しずつ地下に沈んでいるという事であつたが、今から五千年もしたらベニスは竜宮になるのではないかと思いつつ宿に帰つた。

沈みゆくベニスの町や秋出水

ベニスはイタリー本土から四キロ離れた島であつて、百十八の島からなつており、百五十の運河ができている。アドリヤ海に面しており、ユーゴスラビヤ或は地中海からの貿易の通路でもあつて、有名な建築家や画家の遺物が多くある歴史の町である。今から二百年以前、有名なナポレオンに依つて征服されているので、ナポレオンの遺跡も多い次の日は離れ島とは思えないベニスの町と別れてスイスに向つた。

朝霧のベニスをあとにバス消ゆる

ベニスを離れたバスは、ロンバルディヤの平原を一路西に向つて走る。ブドウ園やコーン畑が見え、時々柿の木も見えた。ロンバルデヤの平原という言葉は中学時代に習つたことがある。今、その懐かしい平原を通過してベロナ町の近くを通つた時、これ又悲しい物語りを聞いた。あの有名な戯作家シェックスピヤに依つて広く世界に紹介された悲恋物語の主人公、ロミオとジユリエットの住んでいた村がこのベロナであつた。今から六百年も前の事、ロミオとジユリエットは恋に陥ちた。そして遂に添い遂げることができずに死んで行つた。彼等の家が未だに保存されている。

あれやこれやと考えているうちに、人口百七十万の商工業都市ミラノに到着し、此処でも市の中心部デュモ・プラザ広場で下車してシック造りの大寺院を参観した。聖マドンナの金の像が百五十メートルの頂上に手を広げて立つており、大小三千の彫刻像がとの寺院の屋根に造られている我々はエレベーターで寺院の屋根まで上り、そこから更に頂上の屋根の上まで階段を上つてマドンナの像を仰いだ。両手を広くひろげて大衆の来てくれる事を待つている姿であろうか。

秋天やマドンナの像金に映ゆ

此の高い屋根の上から下の広場を見下ろすと無数の鳩はまるで胡麻粒の様に見えた。これがイタリー最大のゴシック式寺院であつた。この広場に隣接してギャラレーがあり外側にはオペラ等の建物もあつたが、昼になつているので先づ食事の場所を探してもらつた。オーストリでもイタリーでも店は正午から午後三時までシエスターといつで午睡の時間となり、店が閉まるのである。生憎一部の食堂がストライキとあつて止む無く郊外のギャス・ステーションの食堂で食事をした。（つづく）

ご支援を感謝

左記の方々より本紙へご寄付をいただきました。紙上を通じて深く感謝申し上げます。

ニューカナデアン

△トロントの川口ジョン氏本紙発展に

△カムループスの田原キクエ夫人本紙発展に

指圧道場

下市ダンフォース地下鉄ブロードビュー駅の斜め前。ブロードビュウ八二二、電話 四六六－八七八〇。午前十時より夜六時迄。

822 Broadview Ave., Toronto, Ont. Tel. 466-8780

弁護士

木村ドナルド

法律問題についてのご相談に応じます。

155 Main St. West Stouffville, Ont. Tel. 640-5454

おすし専門 将軍へどうぞ

営業時間－正午より三時 五時より十時半。(土)ランチなし。(日)は休み

SHOGUN 154 Cumberland Street Toronto, Ontario (416) 964-8665

松寿司

(仕出し専門)

〔出張寿しバーも有ります〕

MATSU-ZUSHI 3848 CHESSWOOD DR. DOWNSVIEW, ONT.

633-6425

鮮魚一切 日本食品

○営業時間、日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。

魚康 (岩下)

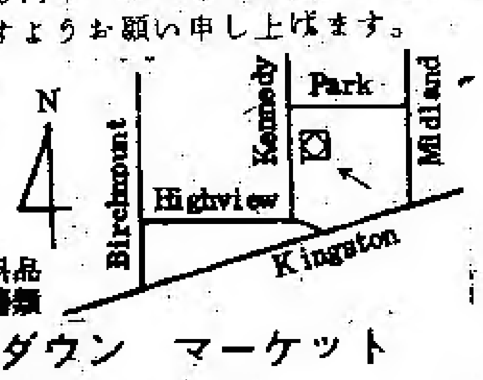
電話 四六三－八八八三 四六三－八九六五

1436 Danforth Ave., Toronto Tel. 463-8883, 463-8965

サンダウン店から お知らせ

ながらくお客様にご迷惑をおかけしていましたケネディ・ロードとダンフォース・ロードの道路工事は終りました。

今年も何卒よろしくお引立て下さいますようお願い申し上げます。



日本食料品 書籍類

サンダウン マーケット

221 Kennedy Rd. Scarboro, Ont. M1N 3P4 ☎261-7040

笹屋 SASAYA Japanese Restaurant

ゆとりある店内で ごゆつくり お楽しみ下さい

JAPANESE RESTAURANT 257 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont. TEL: 487-3566

月曜日休業

Ginza Japanese Restaurant

Licensed

5130 Dundas Street West, Islington, Ontario Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き その他日本食

◎毎月曜日だけは休み

電話 二三一－四〇〇〇

ライセンス許可

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.

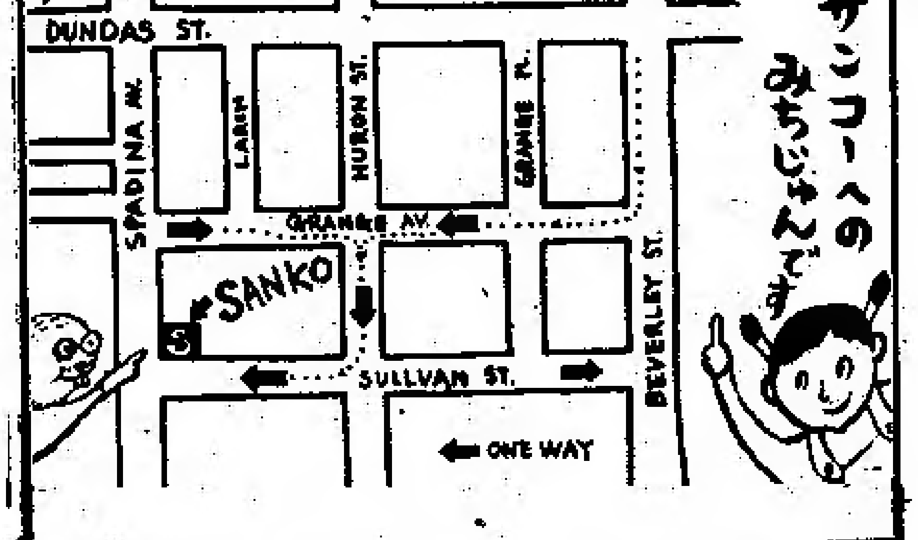
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP

SANKO かえでとビーバーン

火ようびはやすみです

サンコーへのみちじゅんです



オフシーズン料金

トロントー東京間

1148 ドルから

CALL US FOR THE BEST DEAL IN TOWN

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD.

87 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z6 Telephone: (416) 363-6263-6 · Telex: 06-23277 · Cable: TOKYOTOURS

New Orient Express Of Toronto Ltd

45 Richmond Street West, Toronto.

Phone (416) 361-1994 Cable: Neworex

363-3409

訪日団体旅行便

トロントーバンクーバーー東京

日本航空 シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用。

◎国内エー・ピー・シー特別料金及びスカイパス新発売

◎安くて楽しい国内列車旅行

◎その他国内外旅行一切の予約

安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に！

SATO FOODS

DOVERGLEN SHOPPING PLAZA 2901 - 34th AVENUE, S.E. CALGAR, ALBERTA

カルガリーで 日本食料品店

山いも、里いも、魚、野菜、その他日本食品・皆様の健全など家庭作り、皆様のご繁栄を約束する食品の生活設計は佐藤フウードでお求め下さい。

常に感謝と奉仕セール。すし、大福モチおはぎ、つきもち、油揚製造販売。明るく楽しいショッピングお楽しみ下さい。

佐藤香代子

カルガリー市東南三十四街二九〇一 ドーバーグレン・プラザ

水中花

（五十三）　五木寛之

そんな今野の目の色が、梨絵にはとても耐えられない気分だった。この人のために自分のできることならなんでもしなければ、と、梨絵は考えた。

いつもそうなのだ。子供の時は、妹の美絵のために、そして物心ついてからは母の和江のために、そして現在はこの森下家のために、梨絵はいつも、自分がなにかしなければ、あたしがそれをやらなければ、と、常に自分自身をはげましながら今日まで生きてきたのである。

あの西条裕一郎という不思議な中年男に会った時、梨絵ははじめて、自分がくつろいだ気分で甘えられる対象をみつけたような気がしたものだった。そしてあのドール・シップという店で、これまで考えもしなかったようなタイツ姿になり、酔客のあいだを熱帯魚のように泳ぎ回ってはたらいている間、梨絵はなぜか自分でも予想しなかった自由な、生き生きした気分をあじわっていたのである。

今のわたしは昔の自分とはちがう、と、梨絵は思う。ことであの鬼島六造という不思議な老人に今野達也のことを口添えするぐらい、自分にできないことではない。

鬼島という老人が自分に対して露骨な興味をしめしていることは、梨絵は最初から感じていた。そして鬼島はそのことをすこしも隠そうとはしなかった。むしろ子供のように率直に、彼は梨絵を愛玩物として求めているのである。

回りくどい手練手管を弄したりすることのない、その率直な求め方が、不思議なことに梨絵にはそれほど不愉快ではなかった。

ただ、彼がどんな高価な贈り物をあたえ、またさまざまなかたちで梨絵を熱心に誘ったとしても、彼女が相手に応ずる気持のないことだけは、はっきりしていた。

それだけに梨絵は気持の上で、今野のことを鬼島に口ぞえすることに対して、それほどうしろめたい気はしなかったのだ。

「本当に今の話はもういいんだ。ぼくは帰る。そのうちにまたなんとか立ちなおって連絡するよ」

今野は椅子から腰をうかせて、無理につくったような笑顔を見せた時、梨絵は自分でも思いがけない動作で彼の肩に手をさしのべた。彼女は上体をのばして、今野の頬に自分の頬をおしつけた。それは梨絵自身にさえ意外な行為だった。

「きみ―」

今野は喉につかえたような声を出した。無精ひげが梨絵の頬に痛かった。

「なにも言わないで」

と、梨絵は言い、今野の唇に一瞬、短かいキスをした。

「ごめんなさい。びっくりしたでしょう」

梨絵はかすれた声で言い、顔を伏せた。

「いや、嬉しかった。これでぼくはまたしばらく、生きていく気が起きたみたいだ」

今野はかすかに笑って、梨絵にうなずき、部屋を出て行こうとした。

ちょうどその時、玄関の外でエンジンの音が聞こえ、今野がドアをあけると入れ違いに、美絵が入ってきた。

「だめね。エンジンの調整がまるでなってないわ。ぜんぜん加速がきかないんだもん、ズッコケちゃった」

「そのうちに凄い車に乗せてあげるよ」

今野は美絵にうなずいて、梨絵にかるく手をあげると、それじゃ失礼、と言って、玄関を出ていった。

やがてエンジンの始動する音が聞こえ、ゆっくりとオートバイが遠ざかっていく音が聞こえた。

「どうしたの、ねえさん」

美絵が聞いた。

「どうしたって、なにが？」

「だってお酒に酔ったような真っ赤な顔してるんだもん」

美絵はいたずらっぽく上目で梨絵を眺めた。

「なにかしたんでしょう、わかるわよ」

「キスしただけ」

「そうだろうと思った。だから気をきかせて二人だけにしてあげたんじゃない。でも、ずいぶんヨレヨレだったわねあの子」

美絵は、聞こえなくなったエンジンの音に耳をすますようにして、そう言った。

・・・・・

その日は、午後から冷たい雨がふりつづいて、夜になると風も加わってき、街路樹の落ち葉が追われるような感じで舗道に踊っていた。

ドール・シップは、その晩もやはり宵の口から客がたてこんでいた。

梨絵は仲間のレディ・ドールたちと、振付けのある短かいショウをおわったあと、煙草の煙の渦巻くせまい店内で額に汗をうかべながら忙しく立ちはたらいていた。

冬将軍来る

北川笑川

やさしげな冬であれよと願えども本性を現わす冬将軍の訪づれ（零下三五度前後）

見渡せば藤一つだになき銀世界平原の冬は錦なりけり

別世界に踏み込む如し静もりて人々も逢わぬ雪積の田舎

オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日
午後七時半ー九時半
（学費無料）
Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave.
Tel. 425-6760 497-7122

住宅売買
エー・アンド・ティ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林　トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave.,
Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

金光教トロント教会
△十二月二十七日午後二時。子供年末パーティ
△十二月三十日午後七時半
年越大祓式（年越）
△一月一日午前六時。天日祭
三日午前十一時。初月次祭
引続き新年親睦会
△一月十七日午前十時。祥月会
243 Rhodes Ave., Toronto
Phone 463-1966

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅
自動車保険のご相談に応じます。
木下　律
トロント市
電話ー七五九ー二六三二
ー七五五ー七三一七

弁護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　トロント市ユニバーシティ街四二五　二〇一号室
電話五九八ー二〇〇二
自宅四九三ー二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

日系人合同教会
一月三十一日（日）午前十一時半
栄光祭後第四主日礼拝
「尊く聖なる礼拝」
説教　村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント仏教会
一月三十一日（日）定例法座
午前十時半　日曜学校
午前十一時　英語礼拝
午後一時　日語礼拝
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭憲
電話ー二六六ー六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape. Ave. Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
二月七日（日）午後二時
五段秘法　法楽加持修法
福は内、鬼は外と節分豆まき、星祭りお守り授与
荒川要博開教師
20 Caithness Ave.,
Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

セブンスデー・アドベンチスト日系教会
一月三十日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一ー六七四〇
19 Mortimer Ave.,
Toronto, Ont.

花
PHONE
435-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave
Toronto, Ont

日系人聖公会
一月三十一日（日）十一時半
顕現後第四主日
「総会」
説教　河野守博士
Tel. 654-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

◎世界人類光明化運動◎
心常に楽しければ顔美く
肉体若し
生長の家　教会
礼拝　毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave.,
at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
二月七日（日）
月次祭
午後二時
会長　大倉ひさの
160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Tel: 247-8791

新茶、抹茶入荷
お茶のもつ独特の香りの良さ。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園　小沢
47 Placentia Blvd.,
Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

花　ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont M5N 1B4
Tel. 489-4664

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH ST.　924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. W.　PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理　**みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九
（日曜日は休み）

Japanese Christian Church
of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
「心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます」
牧師　神学博士
哲学博士　アーチ西浜
310 DANFORTH AVE
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL―497―1017

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Paramount
GIFT
SHOP
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達
いたします。
トロント市ダンフォース街
七三三
電話店四六三ー三四二六
家四六九ー〇二九三

亡父の彫刻詠み込む 紅一点の入選歌！

今日も又（また）父の彫りたる獅子（しし）麒麟（きりん）左右に見つつ日本橋渡る

十三日、皇居で行われた新春恒例の歌会始。東京の世田谷区、主婦渡辺法子さん（五八）は三万余の応募作品からみごと入選者として九人の中に選ばれ、しかも紅一点として皇居に招かれた。歌をつくってわずか九年、しかも初めての応募。亡父の彫刻が飾られた東京の中心「日本橋」を詠んだ入選作が宮殿「松の間」で朗々と歌い出されると、ヒザが震え、目頭が熱くなった。皇居を出て、渡辺さんは思い出を込めてその日本橋に立ち寄つた。「おめでとう」と駆けよる女性の姿もいた。

先月十八日夕、渡辺さん宅に一通の電報が舞い込んだ。「キデンノエイシンカ センカニナイテイス ウタハナイミツニセラレタシ イサイフミクナイチョウ」。入選が信じられず、興奮して三、四時間しか眠れない日が続いた。短歌は叔母（八四）にすすめられて始めた。現在二人とも「八雲」の同人。サビ止め加工会社の副社長の夫正治さん（六四）も若いころ、アララギ派に属していた。入選作は夏の終わり、日本橋を渡つたときに、ひらめいたという三首つくり、二ヵ月の推こうを重ねて、締め切り三日前にやつと投函（とうかん）した。

日本橋のらんかんに乗つかつた四頭の獅子と麒麟は彫刻家だつた亡父渡辺長男氏の作品だ。「父の心が歌をつくる私の心に力を与えてくれたのでしょうか。死んだ父もとても喜んでくれていると思います」

歌会始のあと、日本橋にたたずみ、感慨にふける渡辺さん。上の彫刻は「獅子」

来年のお題は「島」

来年の歌会始めのお題は「島」と決まり、このほど宮内庁から応募要領が発表された。応募歌は一人一首で未発表のものに限る。目の不自由な人は点字で、また海外からの応募は用紙は自由、毛筆でもよい。受け付けは九月一日から十月十二日まで。宛先は「郵便番号一〇〇 東京都千代田区千代田一番一号 宮内庁」とし封筒に詠進歌と書き添える。

レ市日系隣組の会長藤田春太郎氏

【レスブリッヂ】当市並に近郊日系人隣組では去る十二口総会を開き、新役員を選出した。

△会長藤田春太郎△会計田中良夫△幹事及川武雄△理事浦野ふくよ、弘中よし、森清松比嘉秀長、田中正元、市野桃太郎、大浜トス、前前会長の市野しず夫人は、政府関係の連絡を勤めることとなつた。

この隣組では毎週火曜日の集りに多くの出席者があり、本年からは体操も始める事となつたので体操用小マトロス及びプールテーブルをもう一台購入する事になつた。

「今月今夜」の寸劇

静岡県熱海市の「お宮の松」前で「今月今夜」。芸者さんが寸劇「金色夜叉・熱海海岸の場」を演じた。ここを世に広めた尾崎紅葉に感謝する恒例の「紅葉祭」の一幕。

紅葉のお孫さん、尾崎直衛さん（五〇、東京）ら一族九人そろい。直衛さんは「昔は白砂青松だつた海岸も、護岸工事で景観が台無しになつて」とあいさつした。

貫一に足蹴（あしげ）にされたお宮は、砂浜ならぬコンクリートの上に倒れて痛そう。初代お宮の松は一九六六年排気ガスで枯れた。

最年少の日系米人嬢に 来春から英国大学で二年勉強

【加州クラレモント】この程米国ローヅ・スカラシップが発表したところによると日系アメリカ人の森重ニナ（モリシゲ、十八歳）さんが、年少者でローヅ・スカラシップ受賞者に決定し、日系人としては六七年のハワイ出身・岩浅ウォーレンさんに次いで二人目。

今回二十二人の若い米国人にまじつてローヅ・スカラシップを受けた森重さんは、日本から米国へ移民した森重輝夫夫妻の子供で四歳の時、アイキュ・テストで百七十一点をマークした秀才。バルチモア市のジョン・ホプキンズ大学を来春卒業の予定で、今回の受賞のごほうびとして、年間六千ドルの奨学金をうけながら、二年間オックスフォード大学で学ぶチャンスを与えられる。

バン市隣組便り

【バン市】お正月を祝うお屠蘇とお雑煮会が、元旦の午前十一時から午後二時まで隣組で開かれて、積雪と降り続く雪にもかかわらず年長のお年寄りが約二十名と、来客と職員ら約二十名が、お屠蘇をくみ交し、お雑煮や御節料理を食べて新年を祝い合つた。この隣組の新年行事は恒例となつていて、毎年、年始をかねて行われているが、本年度はあいにくの雪模様のため従来には及ばぬ人数ではあつたが新雪に心も晴れ晴れと挨拶を交し合つた。

松岡常七翁 百一回目の新年

福岡県出身の松岡常七翁から今週、いまなお達筆で「新年おめでとうございます。貴社の皆様のご健康をお祝い申し上げます。私も百一回の新年を迎えました。本年もよろしくお願いします」との便りを本社へよせてきた。

松岡翁はトロント方面日系人の最高齢者である。

茂木総領事送別会

茂木総領事夫妻の送別会がトロント市日系文化会館と日系市民協会共催で、二月十四日(日)午後六時から会館で行われる。会費一人十五ドル、申込みは二月二日までに会館迄（四四一ー一三四五）電話で行うこと。

茂木総領事は在任三年有余その間日系人はもとより白系人のためにも種々尽力して日加親善につとめた。また在任中、愛嬢を失うという家庭的不幸もあり、オタワ大使館詰めの際は、往々トロントに来訪した思い出多い任地を去るわけである。

紅白歌合戦上映 二月十三日に

トロント総領事館で今年も外務省とNHKの共催で、恒例のテレビ番組「一九八一年紅白歌合戦」のカラーフィルムを関係諸団体の協力を得て左記の日程で上映することになつている。なお、入場料は無料。このフイルムをビデオで複製することは禁止されている。

△二月十三日（土）午後二時よりトロント日系文化会館で。協力団体・トロント日系文化会館。新移住者協会トロント日本商工会。

フロリダに寒波 野菜フルツ値上る

【トロント】先週フロリダ州をおそつた寒波のため、野菜、くだものが大きなダメッジを打け、トマトやオレンジなどを米国から輸入している当市のマーケットは一せいに値上げにふみきつた。

例えばミラクル・スーパーマーケットはフロリダ産の八オンス入りのラジッシュの値段をこれまでの三十三セントから一気に五十セントにあげ、アイ・ジー・エではフロリダ産のトマトが一ポンド当り、七九セントから一ドル二十九セントにジャンプした。

なぜナイフを持つか シーク教徒は無罪に

オンタリオ州人権擁護委員会発行の「証言」と題する英文パンフレットによると、ブリタム・シングというインド人が、宗教上のおきてにより、いつも皮製のカバーがついた小刀（ダッガー）を腰につけねばならないことが、当局から「凶器携帯」として訴えられて裁判となつたが、結局、そのナイフを被告が腰につけねばならないかを説明して判事を納得させ、無罪となつたケースについて説明した一文が掲げられている。

シングさんはシーク教徒になると同時に五つの「K」を厳守することが要求されているという。この五つとは頭髪を絶対に切らないこと（ヘアのことをケシャアズ）、腕に鉄の環をはめること（カラという）、特定のアンダウエアを着用すること（カッチという）、頭髪をいつもクシですくこと（クシをカハンガという）、そして前述のナイフを携帯すること（キーパンという）。いずれもKから綴られる言葉であつて、この五つのKは同教徒が常々守らねばならない宗教的規定であるというのである。

貿易会社 古屋 交通社
TEL: 977-5451 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内
4月10日 春の訪日観光団
7月18日 ハワイ・ホノルル観光
バハマ 三七九ドルから
フロリダ 二九九ドルから
ラスベーガス 二四九ドルから
メキシコ 四七九ドルから
バンクーバー往復 二九四ドルから
予約・御相談は
連絡先：九七七ー七六五五

心のこもった贈物
心のこもつた北米の珍しい贈物はきつとどなた様にも喜ばれるものと存じます。御中元訪日のお土産に是非御用命下さい。

お申込み方法
所定の申込用紙に記入の上、代金（US・FUND）を添えて当店へお申込下さい。
皆様のご来店をお待ちしています。
「皆さまの店」古屋

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West, Toronto, Ontario
各種パーテイ
ランチ＝毎火水木金 正午より午後二時半まで
デンナ＝日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

ロムロ外相のことども

御巫清尚

十二月下旬、オタワに着任した御巫大使は外務省発行の「世界の動き」の十二月号に、左の一文を寄稿した

何の世界でも技がだんだん上手になつてくると、少々の型破りは許されることになるらしい。芸能の世界で名人上手といわれた人の様々の逸話が世に伝えられる所以である外交の世界では、まず国家主権や平等の原則ということが厳格に守られなければならないから、各国の首都に集まる大使達の取扱いは、普通きわめて厳格に平等になされることになつている。しかし、この厳格な平等の原則も外交の達人といわれるような外務大臣にかかると、無造作に破られることもあるらしい。

筆者がフイリピンで過したのは、一九七九年の十一月までのことであるから、二年前の体験を今更とりあげるのはいささか旧聞に属して気が引けるが、達人ロムロ外相の逸話は読者にも興味あるものと思つてあえて筆を進めたい。ロムロ外相は一八九九年一月十四日生れであるから、筆者がフイリピンにいた一九七九年一月十四日に満八〇才の誕生日を迎えた。この年で現役の外務大臣であることも異彩を放つているが、今回の外務大臣の職についたのは、マルコス大統領が第一回目の選挙で大統領に選ばれ、就任したとき以来であるから、今年でもう一五年も外相の職にあるのみならず、それ以前にも外相の経験をもつているばかりか、駐米大使、国連総会議長等々を歴任しているので、本当の意味で達人といえる。太平洋戦争中にマッカーサー司令官の下で情報将校として従軍、准将の地位に進んだので今でも「ジェネラル」と呼びかけられるのを最も好む。最愛の夫人に先だたれた後、数年に亘りベス・デイ女史と生活を共にしていたが、八〇才の誕生を祝つた後、一九七九年二月九日同女史と正式に結婚して、全世界に話題をもたらした。丁度この頃の話である。

ロムロ外相を一度公邸の晩餐会に招きたいと思つていた筆者が、外相の八〇才のお祝いの一環に、と申し出ると、一月十八日という日を都合して貰えた。日本から取り寄せた神戸肉やスモーク・サーモンで御馳走した後で、外相が筆者に、「今度一度バギオに招待してあげよう」と上機嫌でのべられた。始めは冗談かと思つて聞き流していたが、二、三日して外相秘書から本当に二月九日にバギオに来てくれと言つてきたのでびつくりした。計画は筆者夫妻がバギオへ行つて、フイリピン軍の幹部学校で栄誉礼を受け、その後、外相の招待で晩餐会がある。その間は外相のお客としてバギオ・カントリー・クラブに泊るということで、外に大使館員を同行してもよいという。

さていよいよこの素晴しい招待の実行の前日になつて、外相秘書の女性から電話があり、外相は急に用ができて九日出発はできなくなつたから先にバギオへ行つて待つていてほしいとのことである。こうゆうこともよくあることであるから、あまり気にせずに我々だけで九日夜おそくバギオへついてみると、ちゃんと儀典官が待ちかまえていて、至れり尽くせりの待遇である夜も遅いので早々に寝室に引取つて休んだが、翌朝新聞をみて「ロムロ外相結婚」という記事にびつくりさせられた我々を招待したことと結婚式とは偶然の一致であつたようであるが、とにかく在フイリピン外交使臣としては一番早く直接お祝いを言う機会が我々に与えられることにもなつたわけである。

バギオ幹部学校PMAは、士官学校と兵学校をあわせたようなもので、フイリピン軍の将来をになう幹部候補生の唯一の教育機関であるので、この生徒の一糸乱れぬ規律は見事なものであつた。閲兵分列に始まる見事なパレード、その後の大食堂での食事、職員夫妻による心のこもつたもてなし等いずれも破格のものであつた。更にその夜カントリー・クラブで、PMA校長コナベ将軍夫妻などを含む貴賓をまねいてのロムロ外相夫妻の夕食会は、出席者一同の新婚外相夫妻に対する心あたたまる祝意もまざつて、心にのこる良いものであつた。このようなもてなしをマニラにいる外国使臣のすべてにあたえる筈もないと思つたが、達人外相の型破りの外交の恩恵に浴した我々は、破格の幸運に出会つたと言えるのではないかとひそかに思つている。

老人ホームの毎日

レジャイナ　北川菊野

週日月曜日の午後はカード遊びの日。又水曜日の午後はビンゴーの日とこれは年中のプログラム。秋から冬の季節春の終りごろまで各種のエンタテーメントのプログラム多く楽しい季節でもある。その都度階下の広間で催され、入りよう者が集まる。大抵の場合後でランチを頂く。又時々入りよう者にフリーの招待券が配られ、音楽に演芸会に、又其の他幾多の催し事に行けるチャンスがあつて結構な事である。

月に一度、その月の生れの人達のためにバースデーパーテーが賑やかに催されるが、主にチャーチの婦人会の賄り持ちのようである。

又月に一回中週木曜日にキヤソリック以外の他宗の者のために合同教会の牧師さんによりこのチャペルで礼拝が持たれるが、参詣者は大抵十五、六人。私もその内の一人、

ここの大きな行事は何といつてもボロンテーアに依る春夏秋冬の茶会。特に秋のバザーは大きな催し事で大変に賑わう。ボロンテーアの作品、りよう内の人の作品、寄付による物と立派な品物が山と積まれる。ベーキングテーブルもあり、それ等は皆売り物である。ラフル・テケツ、チーテケツも売られ階下は大賑わいである。又常時アクテビテイの婦人が居られてプログラムを組んだり、何かと世話をして下さるが骨の折れる仕事と思われる。

ここに勤める人達は余程の忍耐と洗練された人でないと務まらない。すべての人達が働つているから頭の下る思い、私はそれらの忙しい人達になるだけ負担をかけないように自重したければと自分に言い聞かせ乍ら、やはり世話をかけていて気の毒に思う。

（つづく）

総会と親睦会ご案内

トロント福岡県人会では左記の通り創立第二周年総会と親睦会を開催致します。

△期日　二月二十日（土）午後四時より
△場所　日光ガーデンホール（西ダンダス街四六〇）
△会費　各自十ドル（不足は会負担）
△四時一同着席。諸報告。議事。その他
△晩さんは五時半頃。終つて親睦会に移る。
△出席申込みは　塩見会長（五三三―四二九七）真次会計（六五二―一四六七）両氏の何れかへ。
△二月十四日までに必ずご通知下さい。

トロント福岡縣人会

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現しふす。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついてない。より自然の聴取が出来る耳に合つたものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。

正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五―三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE
5457 YONGE STREET, WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

日系カナダ人の日本語教育
鎮・子どもと共に五十年
佐藤傳・英子共著
一部送料とも十ドル。
本社へ申込んで下さい。

茂木貞三総領事送別会

今回帰朝命令により栄転される茂木総領事及び同氏夫人の離国に際し、トロント日系市民協会と日系文化会館共催により、次の通り送別会をいたします。

△期日　二月十四日（日）午後六時より、晩さん会は七時から。
△場所　トロント日系文化会館に於て
△会費　一人当り十五弗
△申込みは二月二日（火曜）までに会館まで電話で通知すること。（四四一―二三四五）

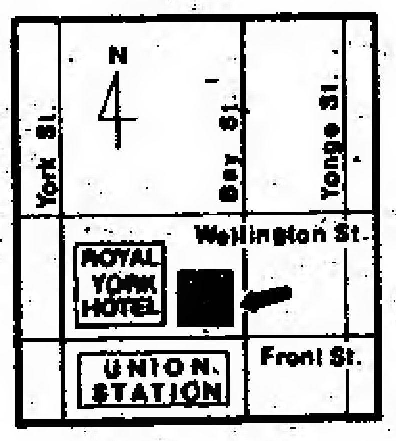
各日系団体はじめ一般在住者皆様のご参加をお願い申し上げます。

トロント日系文化会館
トロント日系市民協会
及び一世部役員一同

THE BANK OF TOKYO CANADA

皆様と日本を――そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行



日本の銀行では初めて、東京銀行100%出資の「カナダ特許銀行」として生まれ変わり、下記の各種業務を通じ、皆様のお役に立つことが出来るようになりました。

●カナダドル預金
（普通預金・当座預金・定期預金）
●日本への送金、日本からの送金の受取り
●東京銀行トラベラーズ・チェック
（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

トロントへおいでの節は、お気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075,
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J4
☎(416)865-0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
[illegible] Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]

Second class mail
No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読 一年二十弗 払
料金 半年十二弗 前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六-五〇〇五

ポーランド難民 カナダ人は冷淡

移民相理解に苦しむ

【ウイニペッグ】アクスウオージイ移民大臣は、先週当市の移民局オフィスで記者会見をおこない、オーストリアの難民キャンプに充満しているポーランド人をカナダ人がもつと積極的にスポンサーになり受け入れてやるべきだ、と次のように語つた。

過去二年間に五万から八万のベトナム難民が、カナダ人のプライベート・スポンサーで入国しているのに比べ、すでにカナダ入りしている約五千五百人のポーランド難民のうちたつた一六九人だけがプライベート・スポンサーのルートでやつてきている。

これはベトナム難民が続出した当時、マスコミが小さい舟にのつて荒海を渡るシーンを放映したり、渇えで死んだ子供を海に流す母親の顔をクローズ・アップした写真などが人々にアピールしたため多くのスポンサーが出たが、現在オーストリアの難民キャンプでは屋根の下で食事をしている日常生活が報道されるため、ベトナム難民の時のような大きな衝撃をカナダ人に与えない。

しかしポーランド人難民が苦しい生活をしいられている事には誤りなく、警戒網をくぐつて国境を越える難民の数は日毎にふくれ上り、オーストリア政府はこれ以上面倒はみきれない、と現在西側諸国に責任の分担を申し出ている。

現在移民局はカナダ・ポリッシュ会議や教会などを通じてプライベート・スポンサーを探す一方で、今年受け入れ予定の政府スポンサーの六千人のカナダ入りを早めるために、近日中にオーストリアへ関係者を派遣し手続きを早める予定である。

カナダ政府がスポンサーになる難民には、フリーの言語レッスンと、独立できるまで財政援助がでるが、プライベート・スポンサーの難民にはフリの言語レッスンだけで、生活費はスポンサーになつた人や団体が出さねばならない。

カナダ人によるポーランド難民受け入れのスポンサーがきわめて少ないことについて移民大臣は頭をかしげている。

部品業者に反對

時代遅れの要求だと

【オタワ】日加通商懇話会は、カナダ自動車部品メーカー協会が、これからカナダに送られてくる日本車の部品の八五％をカナダ製品で占めることを要求すべきであり、それを拒否すれば日本車を全面的に一時ボイコットすることだ、とオタワ政府首脳者に強く訴えてきたことに対し、そんな時代遅れの要求を行うことは、結局カナダの消費者を傷つけることになると反省を求めている。

同懇話会の経済専門家キース・ヘイ氏は、カナダ部品を八五％も使つて仕上げた乗用車に対し、消費者はより高い価格を支払わねばならなくなり、日本車不足で不満が訴えられることになるとしており、病弱の米国自動車メーカーに支柱を与える代りに、日本の能率的な量産テクニックを採択することをすすめるべきだと述べている。

豪州政府が輸入日本車に対し八五％国産部品コンテントを強要したため日本車は高値となり、日本も対豪輸出を差し控えていることで、日本車はぐんと品薄となり、豪州の消費者をイライラさせている結果を招いている。

五千万弗貸出し

第一勧銀が國營公社に

第一勧業銀行トロント駐在員事務所（所長、相馬健夫氏）では去る十九日正午、日系記者クラブ会員をコマースコート・ウエスト・ビル三七階のオフィスに招いて記者会見を行つたが、ニューヨークから同銀行支店長西田幸一氏、副所長高橋宏澄氏、貸付支配人萩原安弘氏らも加わつた。

相馬頭取によると、チャーターは間もなく下付されるようで、それを得てから業務開始申請という手順になつているので、恐らく二月に入らないと「オープン・フォア・ア・ビジネス」はできかねるのではないか、と述べた。また同頭取りはニュース・リリースを配布したが、それによるとオタワ政府の国営公社「輸出開発公社」（EDC）に金額五千万米ドル（又はその相当額）の大口貸出しを行うことになり、近く調印の運びだということを明らかにした。

同銀行ではこれをきつかけに各州政府にも要請に応じて貸出しする用意があるとしており、日加経済関係の緊密化のため全力投入していくつもりだと意欲的なところをみせた。

記者団は商工会議所の個室でランチョンの饗応をうけここでも有意義な会話の交換があつた。

加國首相の言明

ポーランドが利用

【ワルソー】年末のテレビ会談でツルドー首相がポーランド情勢について、コメントした内容を、ポーランド政府はカナダが西側諸国で唯一のポーランド政府支持者であり友好国である、ともちあげ、新聞のトップ記事などで利用している。

その内容はカナダのポーランド系住民をおこらせ抗議のデモや手紙がオタワにまい込んでいる。ツルドー首相はそのテレビ会談で、ポーランド政府が内乱をさけるために戒厳令を発令した事はよい考えであり、統や渇えに比べればポーランドの現状はまだましである。とコメントしたが、その後ポーランド系コミュニテイから強い抗議がでたため内容を一部修正し、軍政というものはどの国においても永遠のものであつてはならず、軍隊は市街をコントロールできても、人心までコントロールはできない、と改めて発表した。

しかし、ポーランド政府はレーガン米大統領がポーランドに対し、経済制裁を発表しているのに対し、ツルドー首相はそのような制裁をする意志がないと語り、ポーランドの現状を理解している唯一の西側諸国のリーダーである、とベタほめぶりで、機会あるごとに新聞やテレビでプロパガンダに使つている。

ツルドー首相は前のコメントを訂正するのにヘルシンキ宣章にもり込まれている、人民の権利をおかすものであると修正をつけ加えたが、カナダのポーランド系住民は最近開かれたNATO（北太平洋条約機構）会議で、レーガン大統領の経済制裁に反対した者でさえ、ツルドー首相ほどの発言はしていない、と日毎に憤りは高まりつつある。

保守党が優位に

自由党人気下る

最近のギャロップ世論調査によると、自由党の支持率は昨年十月の四〇％が十一月下旬では三五％に下落しており、保守党は十月に自由党と同じく四〇％の支持を保つていたが十一月下旬で三九％と一％ダウンした。しかし、自由党とくらべると四％の開きで支持率が多い。

これに対し、第三党の新民主党は十月二〇％だつたのが十一月下旬では二二％と二％伸長してきている。新民主党を支持するのは主にビーシー州の有権者である。

四銀行が開業へ

今週チャーター受く

昨年十二月中旬頃にはオタワの大蔵省からチャーターがおりるはずと踏んでいたトロントにオフィスを設けている富士銀行、三井銀行、第一勧業銀行及び日本興業銀行のチャーター・アプリケイションが一月二十一日にオーケーとなつた。四銀行は直ちに業務開始のアプリケイションを当局に申請しているが、恐らく二月十日前後にはオーケーとなり、オープン・フォア・ビジネスのサインがそれぞれのドアに掲げられることになろう。

去る十九日夜関係者をカクテルに招待、新オフィスを披露した。広さはまるでテニスコートが二つ入るほど。リース十五年間で前途を見越して、十分スペースをとつたつもりとは案内役をつとめた竹内頭取のはなし。

新住所に移転

三井銀行では一月八日から広々とした新オフィスに移転した。新ビルのナンバーは、ツー・ファースト・カナデアン・プレース（エキスチエンジ・タワー）の二十五階で、

情報金十万弗で

被害家族間にトラブル

【オタワ】バンクーバー地方の子供を持つ親たちをふるえ上らせた殺人事件は、先週ビーシー州マウンテーが犯人の容疑で逮捕されたクリフォード・オルソン（四三歳）に犯行を認めれば家族に十万ドルを払うという条件をのませたことで急速に解決の方向に向つている。

オルソンは判決が決まると最高警備刑務所に入ることになるが、二十五年後に保釈金を払つて出ると計算して、年間四万一千ドルの費用がオルソンのためにかかることになる。

これは今年のドルで計算されたもので、オルソンが服役中にかかる費用は精密には百二万五千ドルにのぼり、そのツケは国民に税金の形で回つてくる。

マウンテーのやり方を知つたオルソンの犠牲者の親は、そんな金はほしくはないが、殺人犯の妻と子供に十万ドルが入るのは納得いかないとして他の親たちと一緒に抗議をおこす予定をたてている。

しかし十六歳の娘を殺されたD・ジョンスルート氏のように、子供たちの死体を発見するのが急務であり、そのために金が支払われてもしかたがない、と言う親もおり、オルソンへの十万ドル金をめぐつて、関係者の間で今後トラブルがおきそうだ。

クラークソンさん

オ州パリ事務所へ

【トロント】フィフス・エステイトなどの番組で活躍しているエドリアン・クラークソンさん（中国系人）は、CBCとの契約が後一年残つているが、来る五月に同番組が終了するのを待つて十七年間つとめたCBCを退め、オンタリオ政府のパリ事務所でエージェントとして働くことが、このほど発表された。

クラークさんと三年間の契約をむすんだオンタリオ州政府は、クベック州政府がこれまでパリの事務所を通じフランス人から高い評判をとつているので、クラークさんのこれまでのジャーナリストとしての手腕をフルに生かせてもらい、フランス人の間でオンタリオ州に関するプロファイルを高めようと今回の抜てきになつたもの。

ミカン油で自動車走る

【静岡】ガソリンに代るエネルギー源の研究を進めているスズキ自動車は、一月二十日のテスト・コースで、ミカンの皮から取れるリモネン（オレンジ油）を使つた四輪車とオートバイを走らせ関係者の注目をあびた。

このテストではガソリンの中に二〇％オレンジ油が混ぜられたものが使われたが、一〇〇％ガソリンの自動車と比べて馬力はおとろえず、燃費もオレンジ油混合の方がよいうえ、廃気ガスも少ないことが立証された。

オレンジ油はミカンの皮を圧縮して簡単にとれるうえ、ミカンはカリフォルニア州から地中海、それにブラジルやアルゼンチンでも多量に栽培されており、リモネンの資源には困らない。

スズキ自動車ではユーカリの木から取れるオイルをエネルギー源にする四輪車やオートバイの研究も現在三重大学の研究室で進行中。

この日のテスト・コースに招待された人の話では、少しオレンジのにおいがするガスが自動車の後から出たとか。